

Robotplæneklipper Tango E5 serie II



JOHN DEERE

BETJENINGSVEJLEDNING

Robotplæneklipper

OMSAU16109 UDGAVE B8 (DANISH)

SABO Maschinenfabrik GmbH

Europæisk version

PRINTED IN U.S.A.

Introduktion

Tak for dit køb af et John Deere-produkt

Vi sætter stor pris på at have dig som kunde og ønsker dig mange tilfredse og sikre år med din maskine.

MX00654,000020B-74-10MAY17

Brug af denne betjeningsvejledning

Betjeningsvejledningen er en vigtig del af din maskine og skal følge med maskinen, hvis du sælger den.

Ved at læse betjeningsvejledningen kan du undgå personskader og beskadigelser af maskinen. Oplysningerne i vejledningen er med til at sikre, at operatøren bruger maskinen på den mest sikre og effektive måde. Når du ved, hvordan maskinen betjenes sikkert og korrekt, kan du oplære andre i at betjene maskinen.

Denne betjeningsvejledning og advarselsskiltene på maskinen kan eventuelt også leveres på andre sprog (kontakt din autoriserede forhandler).

Afsnittene i betjeningsvejledningen er organiseret på en bestemt måde, der gør det nemt at forstå alle sikkerhedsoplysninger og lære betjeningsselementerne af kende. Det er afgørende for at kunne betjene maskinen sikkert. Vejledningen kan også bruges til at finde svar på bestemte betjenings- eller servicespørgsmål. Der er en praktisk stikordsliste bag i bogen, hvor man hurtigt kan søge information.

Maskinen i denne vejledning afviger eventuelt en anelse fra din maskine, men den ligner den nok til, at du kan forstå og bruge instruktionerne.

Hvis der vises en stiplede linje (-----), betyder det, at den genstand, der omtales, ikke kan ses.

Inden maskinen leveres, har forhandleren foretaget en forleveringskontrol for at sikre sig, at den fungerer optimalt.

OUMX068,0001026-74-10MAY16

Tilsigtet anvendelse

Denne maskine og opladningsstation er udelukkende beregnet til almindelig græsslåning og lettere jordarbejde. Enhver anden form for brug strider mod den tilsigtede brug.

Producenten påtager sig intet ansvar for skader og kvæstelser, der måtte opstå som følge af misbrug, og disse risici påhviler alene brugeren. Overensstemmelse med og nøje overholdelse af fabrikkens forskrifter for betjening, vedligeholdelse og reparation udgør også væsentlige bestanddele af bestemmelsesmæssig brug.

Denne maskine og opladningsstation må kun betjenes, vedligeholdes og repareres af folk, der er fortrolige med dens særlige opbygning og egenskaber, og som er bekendt med alle relevante sikkerhedsregler (forebyggelse af ulykker). Overhold altid reglerne for forebyggelse af ulykker, alle øvrige gældende sikkerhedsmæssige og arbejdsmedicinske regler samt færdselsloven.

Enhver ikke-tilladt ændring eller ombygning af maskinen fritager fabrikanten for alt ansvar for enhver deraf følgende skader eller kvæstelser, og gør EF-overensstemmelsen ugyldig.

MK71445,0000051-74-12FEB18

Særlige oplysninger

Betjeningsvejledningen indeholder særlige oplysninger, der gør opmærksom på muligheden for at komme til skade eller beskadige maskinen foruden ekstra tips til betjening og vedligeholdelse. Læs alle disse informationer grundigt for at undgå personskader og beskadigelse af maskinen.

 **FORSIGTIG: Undgå personskade! Dette symbol og denne tekst oplyser om potentielle farer, der - såfremt de ignoreres, eller de pågældende arbejdsprocedurer ikke følges - kan være dødelige for operatøren eller andre i nærheden.**

VIGTIGT: Undgå skader! Denne tekst oplyser operatøren om handlinger eller tilstande, der kan medføre beskadigelse af maskinen.

BEMÆRK: Denne tekst oplyser gennem hele vejledningen operatøren om betjening og vedligeholdelse af maskinen.

MX00654,000020D-74-05JUN17

Vedligeholdelsesdokumenter

Hvis du gerne vil have en kopi af Reservedelskataloget eller Teknisk manual til denne maskine, bedes du gå ind på John Deere Technical Information Store på:

https://techpubs.deere.com/?cid=VURL_TechInfoStore

eller ringe til:

- **USA & Canada:** 1-800-522-7448.
- **Alle andre områder:** Din John Deere-forhandler.

TH84124,0000199-74-15AUG17

Dele

Vi anbefaler John Deeres kvalitetsreservedele og smøremidler, der fås hos din John Deere-forhandler.

Når du bestiller dele, skal din John Deere-forhandler have serienummeret eller produktidentifikationsnummeret (PIN) på din maskine eller dit redskab. Det er de numre, som du skrev ind i produktidentifikationsafsnittet i denne manual.

OOU2005,000056E-74-20OCT16

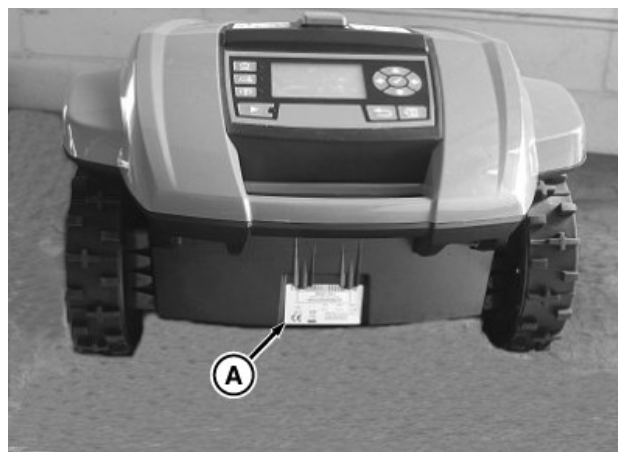
Indhold

Indhold

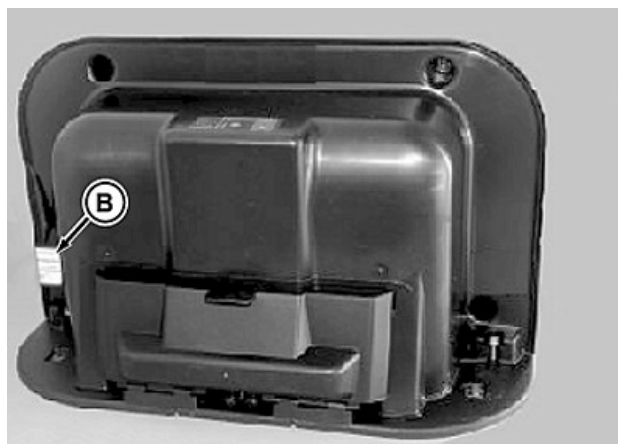
Introduktion.....	2
Produktidentifikation.....	3
Sikkerhedsmærkater.....	5
Sikkerhed.....	6
Betjeningselementer.....	8
Brug af.....	8
Service.....	15
Diverse service.....	16
Fejlsøgning.....	19
Specifikationer.....	21
Overensstemmelseserklæring.....	22
Bemærkninger til vedligeholdelse.....	23
Indeks.....	24

Produktidentifikation

Registrering af identifikationsnumre



MXT014487—UN—27MAY15



MXT021873—UN—04DEC17

Når du kontakter et autoriseret servicecenter for at høre nærmere om service, skal du altid angive produktmodellen og identifikationsnumrene.

Find produktets identifikationsnumre. Notér dem i nedenstående felter.

KØBSDATO:

FORHANDLERENS NAVN:

FORHANDLERENS TELEFONNUMMER:

PRODUKTIDENTIFIKATIONSNUMMER (A):

OPLADNINGSSATIONENS SERIENUMMER (B):

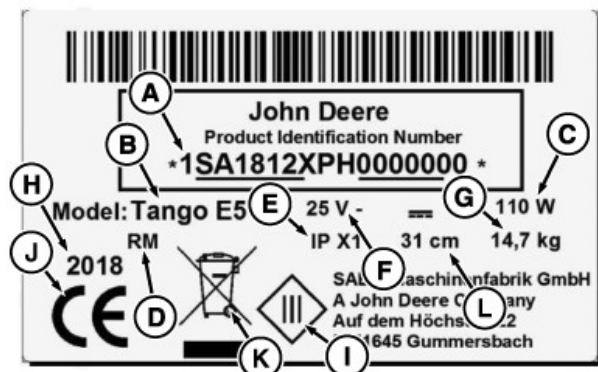
OUO2005.00005F2-74-05DEC17

Originale instruktioner. Alle informationer, illustrationer og specifikationer i denne manual er baseret på de senest tilgængelige informationer på udgivelsestidspunktet. Ret til ændringer forbeholdes til enhver tid og uden varsel.

COPYRIGHT © 2018
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
Previous Editions
Copyright © 2017

Produktidentifikation

Information om typeskilt eller serienummerskilt for plæneklipperen



MXT021616—UN—12FEB18

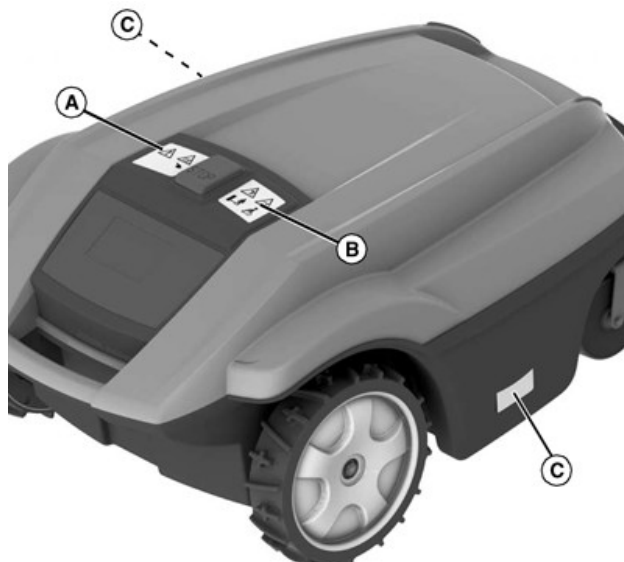
ID-nummer (A)	SA1812 for Tango E5 eller SA1818 for MOWiT 500F
Beskrivelse (B)	JOHN DEERE TANGO E5 serie II eller SABO MOWiT 500F serie II
Effekt (C)	110W
Produkttype (D)	Robotplæneklipper (RM) selvkørende, batteridrevet, roterende plæneklipper
Beskyttelsesgrad (E)	IPX1
Spænding (F)	25 V
Nettovægt (G)	14,7 kg (32,4 lb.)
Totalvægt	31 kg (66,4 lb.)
Fremstillingsår (H)	2018
Beskyttelsesklasse (I)	III
EF-konformitetsmærke (J)	
Tilbagetagelsespligt/bortskaffelse (K)	
Snitbredde (L)	31 CM

OUC0005,00005F3-74-13FEB18

Sikkerhedsmærkater

Sikkerhedsmærkater

Placering af sikkerhedsmærkater



MXAL47260—UN—16APR13
Brug mærkatnummeret til at finde hele teksten fra sikkerhedsmærkatens meddelelse efter denne illustration.

A—LÆS INSTRUKTIONSBOKEN, INDEN VEDLIGEHOLDELSesarbejde
PABEGYNDES SAU11722
B—HOLD SIKKER AFSTAND, INGEN PASSAGERER SAU12032
C—PAS PÅ - Roterende knivblade kan være farlige - SAU12007

SW00544,000000D-74-04SEP13

Bliv fortrolig med maskinens sikkerhedsmærkater uden tekst



TCT005498—UN—11SEP12

Der er sat sikkerhedsskilte på maskinen mange steder for at henlede opmærksomheden på en potentiel fare. Den mulige fare for tilskadekomst vises i en advarselstrekant. Et piktogram ved siden af viser, hvordan personskade forebygges. Disse sikkerhedsskilte og deres placering på maskinen vises i dette sikkerhedsafsnit sammen med en kort forklarende tekst.

Der findes muligvis yderligere sikkerhedsinformationer i forbindelse med reservedele og komponenter fra andre producenter, som ikke præsenteres i denne betjeningsvejledning.

SW00544,0000021-74-04SEP13

LÆS INSTRUKTIONSBOKEN



MXAL47261—UN—16APR13

- Bemærk! Læs brugervejledningen, inden maskinen benyttes.
- Pas på roterende knivblade.
- Tryk ned på Stopknappen og skub hovedafbryderen til stillingen OFF, før der arbejdes på maskinen, eller den løftes.
- Bær altid handsker, når der klippes græs, løftes eller arbejdes med maskinen.
- Maskinen er beskyttet mod tyveri og hærværk med en PIN-kode.

OOU2005,000049C-74-10NOV15

UNDGÅ AT KOMME TIL SKADE PÅ GRUND AF FLYVENDE GENSTANDE



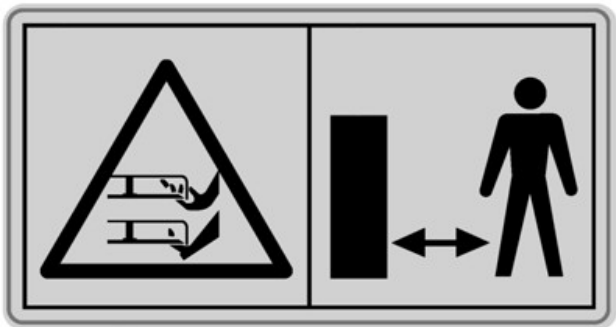
MXAL47262—UN—16APR13

- Hold sikker afstand til maskinen, når den er i drift.
- Pas på roterende knivblade.
- Kør ikke på maskinen.

OOU2005,000049D-74-10NOV15

Sikkerhed

PAS PÅ - ROTERENDE KNIVBLADE KAN VÆRE FARLIGE



MXAL47263—UN—16APR13

- Pas på roterende knivblade.
- Hold sikker afstand til maskinen, når den er i drift.

OOU2005,000049E-74-10NOV15

Sikkerhed

Træning

- Læs vejledningerne omhyggeligt. Sæt dig ind i styreenhederne og hvordan udstyret anvendes korrekt.
- Lad aldrig børn eller personer, som ikke er bekendt med disse instruktioner, bruge plæneklipperen. Lokale regler kan begrænse førerens alder.
- Klip aldrig græs, mens der er mennesker, især børn, eller kæledyr uden opsyn i nærheden.
- Husk, at føreren er ansvarlig for ulykker eller faretruende situationer for andre mennesker eller deres ejendom.

OOU2005,0000570-74-20OCT16

Betjening

- Plæneklipperen er konstrueret til at slå græsplæner. Enhver anden brug er ikke tilladt. Brug af den til andre formål kan være farligt eller beskadige maskinen. Bruges maskinen til andet end græsslåning, gælder garantien ikke længere.
- Maskinen må aldrig anvendes af børn, personer med nedsatte evner eller personer, som ikke er bekendt med disse instruktioner. Under nedsatte evner regnes manglende erfaring og viden eller nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner. Der kan være lovgivningsmæssige aldersbegrænsninger på førerens alder.
- Hold sikker afstand til maskinen, når den er i drift.
- Lad aldrig børn eller dyr køre med på plæneklipperen. Placer ikke genstande oven på plæneklipperen, mens den er i drift.
- Betjen ikke maskinen, hvis sikkerhedssystemerne ikke virker.
- Sørg for, at maskinen er sikker at bruge.
- Slå ikke græs på meget stejle skråninger.
- Betjen ikke sprinkleranlæg på samme tid som plæneklipperen kører.
- Start plæneklipperens drift i henhold til anvisningerne og med fødderne på sikker afstand af knivbladene.
- Få ikke hænder eller fødder i nærheden af eller ind under roterende dele.
- Sørg altid for, at hovedafbryderen er i slået fra (OFF), før plæneklipperen bruges til græsslåning eller transporteres.
- Tryk ned på Stopknappen, og skub hovedafbryderen over på OFF, før plæneklipperen efterses eller rengøres, eller der arbejdes på den.
- Tryk ned på Stopknappen, og skub hovedafbryderen over på OFF,

hvis plæneklipperen rammer en genstand. Se efter, om plæneklipperen er blevet beskadiget. Foretag eventuelle reparationer, inden udstyret startes og bruges.

- Sørg for, at plæneklipperen er placeret forsvarligt og er godt afbalanceret. Der må ikke arbejdes på skråninger (6 grader (10 %), som befinder sig 1 meter fra afgrænsningskablet eller 20 grader (36 %) på hovedplæneområdet).
- Tryk straks på stopknappen, og skub hovedafbryderen til stillingen OFF, hvis plæneklipperen begynder at vibrere. Find ud af, hvad der forårsagede vibrationen. Fjern evt. affald, og start den igen. Hvis vibrationerne fortsætter, skal du slukke for plæneklipperen og sende den tilbage til en autoriseret forhandler for at få den efterset.
- Læs, forstå og overhold alle instruktioner i instruktionsbogen og på plæneklipperen, inden den startes.
- Se plæneklipperen efter før brug. Foretag eventuelle nødvendige justeringer inden brugen.
- Børn uden opsyn må ikke opholde sig i græsslåningsområdet.
- Vær opmærksom på planlagte græsslåningstidspunkter. Kontrollér systemets dato og klokkeslæt på plæneklipperen regelmæssigt. Justér klokkeslættet til ændringer i lokal tid.
- Anvend udelukkende tilbehør der er godkendt af plæneklipperens producent.
- Brug ikke maskinen i eksplosionssikrede områder.
- Vigtig information for maskiner, der anvendes på offentlig område: Advarselsskilte skal placeres rundt om maskinens arbejdsområde. Advarselsskiltene skal afspejle indholdet af følgende tekst:
Advarsel! Automatisk plæneklipper! Hold sikker afstand til maskinen! Børn skal holdes under opsyn!

OOU2005,00005F4-74-13FEB18

Vedligeholdelse og opbevaring

- Prøv ikke på at fjerne plæneklipperens batteri eller knive. Kontakt en autoriseret forhandler for at få serviceret eller udskiftet dele.
- Tryk ned på Stopknappen, og skub hovedafbryderen over på OFF, hvis plæneklipperen rammer en genstand. Se efter, om plæneklipperen er blevet beskadiget. Foretag eventuelle reparationer, inden udstyret startes og bruges.
- Sørg for at hovedafbryderen er slået fra (OFF), før plæneklipperen løftes eller transporteres. Løft plæneklipperen i håndtaget og vend maskinen, så dens knive vender væk fra kroppen.
- Kontakt en autoriseret forhandler for at få udskiftet slidte eller beskadigede dele for en sikkerheds skyld.
- Lad aldrig ikke-oplært personale servicere plæneklipperen. Der forudsættes kendskab til, hvordan vedligeholdelsesarbejdet skal udføres.
- Vær forsigtig, når du kontrollerer knivene. Tildæk knivene, eller bær handsker, og vær forsigtig, når du efterser dem. Kontakt en autoriseret forhandler for et reserveknivblad.
- Hold hænder, fødder, tøj, smykker og langt hår væk fra bevægelige dele.
- Hold alle dele i god stand og alle bolte og møtrikker tilspændt. Udskift alle slidte eller beskadigede mærkater.
- Kanterne på opladningsstationens sider kan være skarpe. Bær altid handsker, når du skal røre ved eller arbejde i nærheden af opladningsstationens sider.
- Opbevar maskinen stående på hjulene. Sørg for, at de flader af maskinen, der skal vedligeholdes og opbevares, er forsvarligt understøttede.
- Opbevar ikke maskinen i opladningsstationen.

OOU2005,0000572-74-27OCT16

Kontrol af græsslåningsområdet

- Ryd græsslåningsområdet for genstande, der kan blive slynget ud eller beskadiget. Sørg for, at der ikke er løse rebstykker eller wire inden for græsslåningsområdet. Hvis afgrænsningskablet ligger på jorden, skal det fastgøres forsvarligt, så det ikke vikles ind i plæneklipperens knive. Der er risiko for skader på ben eller fødder, hvis der kommer reb eller wire ind i plæneklipperens knivblade.

Sikkerhed

- Sørg for, at personer og dyr ikke kommer ind på klippeområdet.
- Undersøg klippeområdet. Undlad at klippe græs, når det har regnet kraftigt, eller plænen på anden måde kan have været udsat for ændringer.

OUO1023,00008C2-74-13FEB18

Sikker standsning

1. Hvis plæneklipperen er i drift, skal den tilnærmes bagfra. Vær opmærksom på forhindringer, som plæneklipperen vil kunne komme i kontakt med. Plæneklipperen kan ændre retning, når du nærmer dig.
2. Tryk ned på Stopknappen oven på plæneklipperen.
3. Skub hovedafbryderen til stillingen OFF.
4. Vent, til der er slukket for displayet og alle indikatorer.
5. Vent til knivene er stoppet helt.

OUO2005,0000573-74-20OCT16

Roterende knivblade er farlige - beskyt børn, og sørg for, at der ikke sker ulykker

- Børn synes ofte, at plæneklippere og det at klippe græs er spændende. Hold børn på sikker afstand fra maskinen, når den er i brug.
- Planlæg græsslåningstidspunkter til tidspunkter hvor det er mindst sandsynligt, at der er børn i området.
- Brug tilstanden Gå Hjem til at sende plæneklipperen hjem indtil næste planlagte dag, hvis der er børn i området.
- Lad aldrig børn eller ikke-oplærte personer bruge maskinen.
- Rør ikke knivene, mens strømkontakten er slået til (ON).
- Rør ikke roterende knive.
- Vent til knivene er stoppet helt, før maskinen flyttes eller løftes.

OUO1023,00008C4-74-10JUN15

Bær passende tøj

- Brug altid beskyttelsesbriller under arbejde med plæneklipperen.
- Bær tætsiddende tøj og sikkerhedsudstyr, der passer til jobbet.
- Brug altid solidt fodtøj og lange bukser når der arbejdes med plæneklipperen. Hold afstand til plæneklipperen når du har bare fødder eller er iført åbne sandaler.

OUO1023,00008C5-74-04SEP13

Elektriske farer

- Hvis plæneklipperen stopper i vand, skal du kontakte en autoriseret forhandler. Forhandleren skal frakoble plæneklipperens batteri, før den flyttes.
- Undgå yderligere skader ved at kontakte en autoriseret forhandler før du prøver at flytte plæneklipperen, hvis den bliver beskadiget af slag, vandindtrængen eller andre uheld.
- Installer opladningsenheden et beskyttet sted udendørs.
- Installér opladningsenhedens strømforsyning i en indendørs strømkilde.
- Anvend udelukkende opladningsstationen og opladningsstationens strømforsyning som følger med plæneklipperen til at oplade den.
- Kontrollér regelmæssigt opladningsstationens strømforsyning for slid og skade. Kontakt en autoriseret forhandler for at få den udskiftet.
- Undlad at røre ved en beskadiget ledning, eller sætte en beskadiget ledning i et stik.
- Prøv ikke på at fjerne plæneklipperens batteri.
- Tilslut opladningsstationens strømforsyning til en strømkilde som er i overensstemmelse med lokale standarder og regler. Kontakt en elektriker. Det anbefales stærkt at få forhandleren til at installere opladningsstationen og udføre den indledende strømklargøring.

- Tag stikket ud, før komponenterne efterses eller rengøres.

OUO2005,0000574-74-20OCT16

Håndtering af affaldsprodukter og kemikalier

Affaldsprodukter, såsom batterier, kan skade miljøet og mennesker:

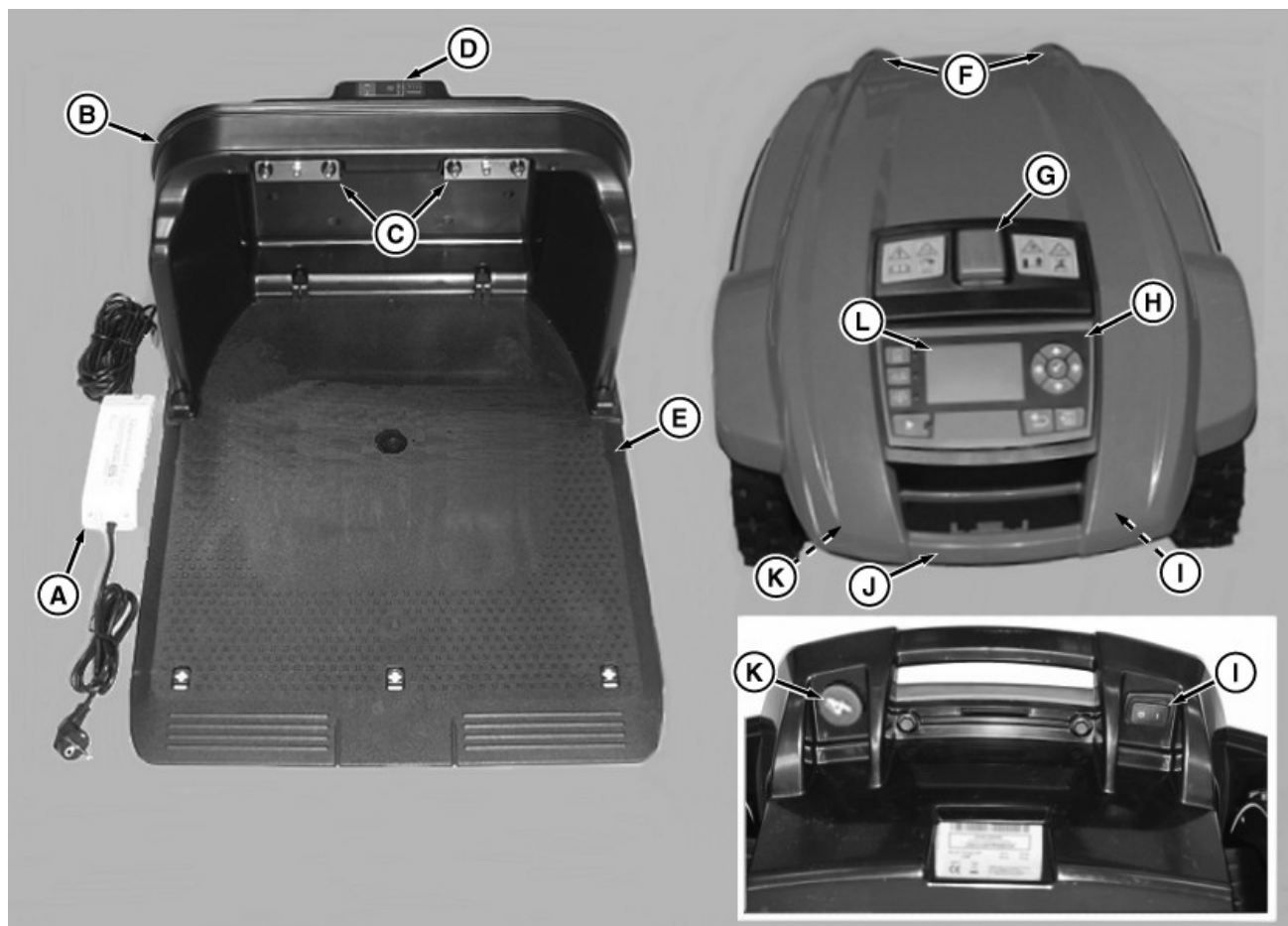
- Kontakt din lokale genbrugsstation eller den autoriserede forhandler for at få at vide, hvordan affaldsprodukter genanvendes eller bortskaffes.
- Kontakt den lokale genbrugsstation eller en autoriseret forhandler for at få at vide, hvordan plæneklipperen kan bortskaffes, når den er udtjent.
- Alle krav i WEEE-direktivet vedrørende elektrisk og elektronisk udstyr skal overholdes **sammen med** de krav, der måtte være medtaget på sikkerhedsbladene for batteriet bagest i instruktionsbogen.

OUO1023,00008C7-74-04SEP13

Betjeningselementer

Betjeningselementer

Styremekanismer og funktioner



MXT014483—UN—20MAY15

A—Strømforsyning
B—Opladningsstation
C—Opladningsplader
D—Statusindikator
E—Trækmåtte
F—Opladningskontakter

G—Stopknap
H—Display
I—Hovedkontakt
J—Bærehåndtag
K—Kommunikationsport
L—Display

OUC1023,00008C8-74-28MAY15

Brug af

Tjekliste

Før første brug

- ☐ Brug en almindelig plæneklipper til at slå græsset til almindelig vedligeholdelseshøjde.
- ☐ Kontrollér sikkerhedssystemerne.
- ☐ Kontrollér græsslåningsområdet inden for afgrænsningskablet for genstande som plæneklipperen kan køre henover og ramme med kniven. Fjern genstandene.

Månedligt

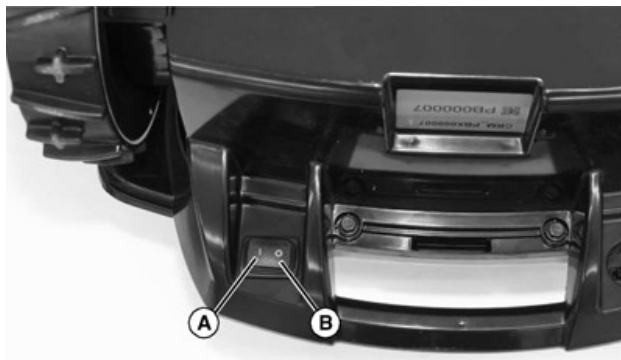
- ☐ Kontrollér sikkerhedssystemerne.
- ☐ Kontrollér græsslåningsområdet inden for afgrænsningskablet for genstande som plæneklipperen kan køre henover og ramme med kniven. Fjern genstandene.

- ☐ Kontrollér afgrænsningskablet for brud. Hvis kablet er installeret under jorden, kontrolleres for opgravning eller kanalgravning.
- ☐ Efterse opladningskontakterne på plæneklipperen og opladningsstationen og tør dem rene efter behov.
- ☐ Kontrollér maskine og knivblade for skader.

OUC1023,00008C9-74-18DEC14

Brug af

Aktivering og deaktivering af plæneklipper



Plæneklipper vendt på hovedet.

MXAL47271—UN—16APR13

A—ON-stilling for hovedafbryderen
B—OFF-stilling for hovedafbryderen

Start af plæneklipper

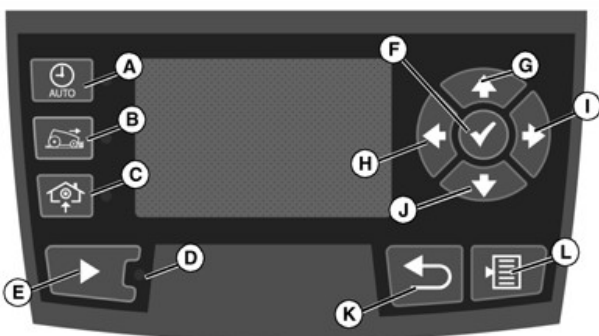
Skub hovedafbryderen til stillingen ON (A).

Stop af plæneklipper

1. Tryk ned på Stopknappen.
2. Skub hovedafbryderen til stillingen OFF (B).

OOU2005,0000578-74-20OCT16

Brug af kontrolpanel



MXAL47265—UN—16APR13

A – Knap for Slå græs efter tidsplan (AUTO)

Dette lys lyser konstant grønt, når plæneklipperen er i driftstilstanden Slå græs efter tidsplan.

B- Knap for Slå nu

Dette lys lyser konstant grønt, når plæneklipperen er i driftstilstanden Slå nu.

C - Knap for Gå hjem

Dette lys lyser konstant grønt, når plæneklipperen er i driftstilstanden Gå hjem.

D - LED'en Kør

Dette lys lyser konstant grønt, når:

- Plæneklipperen er aktivt i gang med at slå græs og knivene drejer rundt.
- Plæneklipperen søger efter opladningsstationen og knivene ikke drejer rundt.
- Plæneklipperen er i opladningsstationen og ikke oplader, fordi den venter på tidsplanen.

Dette lys blinker grønt, når der trykkes på Stopknappen, og plæneklipperen holder pause fra græsslåning.

Dette lys blinker rødt, når plæneklipperen har registreret et problem og stoppet sig selv.

E - Knappen Start

Start plæneklipperen i den valgte tilstand.

F - Knappen Enter

Gem valgene.

G - Pil op-knap

Gå op.

H – Venstre piletast

Gå til venstre.

I – Højre piletast

Gå til højre.

J - Pil ned-knap

Gå ned.

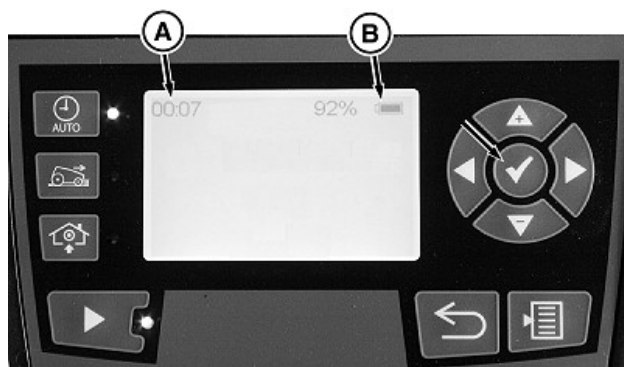
K - Tilbage-tast

Gå tilbage, eller fortryd en indtastning.

L - MENU-tast

Gå ind på brugermenuen.

Information på displayet



MXT018839—UN—20OCT16

A - Klokkeslæt

Plæneklipperen viser det aktuelle klokkeslæt.

B - Ikon for batteriopladning

Grafisk repræsentation af tilbageværende batteriopladning. Viser via valg på menu.

OOU2005,0000575-74-20OCT16

Maskinlyde

Plæneklipperen laver lyde, som feedback til brugeren:

- Hver gang der trykkes på en knap på displayet.
- Når plæneklipperen sætter i gang.
- Når plæneklipperens kniv skal til at gå i gang.
- Se gældende lokale regler for, hvornår maskinen må køre i forhold til støjkrav.

OOU2005,0000561-74-18OCT16

Brug af

Nødstop



MXAL47272—UN—16APR13

Tryk ned på Stopknappen (A):

- Plæneklipperen standser.
- Knivbladene stopper.
- Diodelysen Kør vil blinke grønt.

OUC2005.000057E-74-20OCT16

Kontrol af sikkerhedssystemer

De sikkerhedssystemer, der er monteret på maskinen, skal kontrolleres hver måned efter eftersyn, eller når der forekommer en fejlkode. Læs maskinens instruktionsbog, og sæt dig ind i, hvordan maskinen betjenes, før du udfører de angivne kontroltrin af sikkerhedssystemet.

Kontrollér, at maskinen fungerer normalt vha. følgende kontroltrin.

Brug ikke maskinen, hvis der forekommer en fejlfunktion under et af trinene. **Kontakt en autoriseret forhandler med henblik på service.**

Udfør disse kontroltrin under åben himmel. Sørg for, at der ikke er andre i nærheden.

Indledende testtrin

1. Skub hovedafbryderen til stillingen OFF.
2. Placer plæneklipperen inden for området afgrænset med kablet.
3. Skub hovedafbryderen til stillingen ON.
4. Indtast PIN-kode.
5. Start plæneklipperen i tilstanden Slå nu.

Test af Stopknappens funktion

- Når plæneklipperen begynder at klippe, trykkes der på Stopknappen.

Resultat: Plæneklipperen og knivbladet stopper. LED'en, der viser, at plæneklipperen kører, blinker grønt.

Hvis plæneklipperen eller knivene fortsætter med at køre, **kontaktes en autoriseret forhandler med henblik på eftersyn.**

Afprøvningshåndtagets tilstedeværelsesfunktion

- Hold fast i plæneklipperens håndtag i mindst 5 sekunder, efter den er gået i gang og knivbladene er startet uden at løfte plæneklipperen fra jorden.

Resultat: Plæneklipperen og knivbladet stopper. Displayet viser en fejlkode.

Hvis plæneklipperen kører, eller knivbladet fortsætter med at dreje rundt, skal der straks slukkes på hovedafbryderen (Off). **Kontakt din autoriserede forhandler for at få hjælp.**

Bærehjul

1. Skub hovedafbryderen til stillingen OFF.

2. Løft fronten af plæneklipperen. Sørg for, at spindlerne til bærehjulene kan bevæge sig frit i bøsningerne.

Resultat: Bærehjulene bevæger sig frit ind og ud.

OUC2005.000057E-74-27OCT16

Brug af PIN-kode

PIN-koden skal indtastes, når hovedkontakten er skubbet over på ON.

Standard PIN-koden er 0 0 0 0.

Der kan angives en brugerdefineret PIN-kode. Angiv en brugerdefineret PIN-kode for at beskytte maskinen, så andre ikke kan ændre på indstillingerne uden tilladelse.

Indtastning af PIN-kode

1. Placer plæneklipperen inden for området afgrænset med kablet.
2. Skub hovedafbryderen til stillingen ON.
3. Plæneklipperen vil initialisere. Der står på displayet, at plæneklipperen starter op.
4. Der står Indtast aktuel PIN-kode på displayet.
 - a. Brug tastene venstre, højre, op og ned for at indstille blokken til det ønskede tal. Tryk på Enter for at vælge tallet.
 - b. Indtast den nuværende PIN-kode.

OUC2005.00004B4-74-16NOV15

Betjening af plæneklipperen

Robotplæneklipperen er programmeret til at slå græs inden for et område, der er afgrænset af et kabel. Plæneklipperen kører ind og ud af opladningsstationen, som leverer strøm til plæneklipperens batteri efter behov.

Et kabel afgrænser det område, hvor robotplæneklipperen kan bevæge sig indenfor. Med en forlængelse til afgrænsningskablet holdes plæneklipperen ud af området inden for det afgrænsede område. Plæneklipperen mærker, når der er i nærheden af et afgrænsningskabel og kører i en bue for at undgå grænsen. Hvis en genstand ikke er beskyttet af en forlængelse af afgrænsningskablet, viger maskinen væk ved kontakt.

Der løber et styre-loop fra opladningsstationen ind i det område, hvor der klippes græs. Styre-loopet styrer maskinen til opladningsstationen, når den vender tilbage fra det område, hvor der klippes græs.

Det anbefales at få forhandleren til at installere afgrænsningskablet og opladningsstationen og udføre den indledende klargøring af plæneklipperen.

Adskil de områder, hvor græsset skal slås, fra steder med åbent vand med en fysisk barriere. Den fysiske barriere skal som minimum være 10 cm (4 in) høj.

Robotplæneklipperen er konstrueret til at slå græs efter en optimeret tidsplan inden for et område, for at holde græsset i en ønsket højde. Græsset skal klippes til den ønskede højde ved hjælp af en almindelig plæneklipper før installation af robotplæneklipperen.

Hvis maskinen reguleres, så den kompenserer for skråninger, kan det under visse omstændigheder medføre, at den kører i buer. Denne bue har ingen betydning for, hvordan området dækkes.

Alt efter græssets højde eller tæthed, sænker plæneklipperen automatisk kørehastigheden for at bevare klippekvaliteten. Hvis spiralklipning er aktiveret i haveindstillingsmenuen i undermenuen for avancerede indstillinger, vil plæneklipperen reducere hastigheden og samtidig klippe i et spiralmønster, så længe betingelserne for høj belastning er opfyldt.

Opladningsstationen og plæneklipperen parres med et id. Med dette id kan robotplæneklipperen opsættes og bruges i nærheden af hinanden. Plæneklipperens id skal passe til opladningsstationens id.

Robotplæneklipperen kan klippe græs i regnvejr. Undgå at bruge plæneklipperen på steder med risiko for oversvømming efter regnvejr.

Der vises en sikkerhedsmeddelelse på displayet under opstart og på

Brug af

andre tidspunkt, når maskinen er i brug. Meddelelsen forsvinder af sig selv. Tryk på stopknappen, og slet sikkerhedsmeddelelsen, hvis der er brug for at ændre på plæneklipperens indstillinger, mens den er i normal drift.

Tidsplaner for græsslåning programmeres ved hjælp af brugergrænsefladen. Der er tre driftstilstande: Slå efter tidsplan (AUTO), Slå nu og Gå hjem.

OUO2005,00005F5-74-13FEB18

Planlagt græsslåning

Programmer robotplæneklipperen, og lad den følge en plan, der passer til det område, hvor der skal klippes græs, og årstiden for at få den bedste græsplæne og lang levetid for maskinen. Planlæg det, så plæneklipperen ikke kører længere end nødvendigt. Installationen foretaget af forhandleren giver optimal planlægning.

Undgå at planlægge det, så der skal klippes græs, når der er børn eller kæledyr på det område, hvor der skal klippes græs.

Undgå at planlægge det, så der skal klippes græs, mens der vandes, for ikke at beskadige sprinklerhovederne og for at undgå, at plæneklipperen udsættes for vand under tryk. Lad græsset tørre efter vanding for sikre godt greb for plæneklipperen.

1. Stil plæneklipperen ved opladningsstationen.
2. Skub hovedafbryderen til stillingen ON.
3. Plæneklipperen går igennem opstartssekvensen.
 - Der står på displayet, at plæneklipperen starter op.
4. Der står Indtast aktuel PIN-kode på brugerfladens display. Alle LED-lamper lyser konstant grøn.
5. Indtast PIN-kode.
6. Der vises en sikkerhedsmeddelelse på brugerfladen. Tryk på Enter for acceptere.

BEMÆRK: Plæneklipperne viser som standard Slå nu.

7. Tryk på knappen ved siden af den ønskede tilstand for at vælge Slå græs efter tidsplan (AUTO), Slå nu eller Gå hjem.

Slå græs efter tidsplan (AUTO)



A—Slå græs efter tidsplan (AUTO)
B—Tilstanden Slå nu
C—Tilstanden "Gå hjem"

Brug tilstanden Slå græs efter tidsplan (AUTO), hvis græsklipningen udelukkende skal køre programmeret. Der kan indprogrammeres op til tre forskellige græsklipningsplaner for forskellige driftsforhold.

1. Tryk på Stopknappen oven på plæneklipperen.
2. Bekræft meddelelsen på brugerfladen med knappen Enter.
3. Tryk på knappen for Slå græs efter tidsplan.

BEMÆRK: Der vises kun klippeprogrammer med indtastede brugsdata.

4. Der vises på skærmen en liste over de tidsplaner, der kan vælges imellem. Vælg den ønskede plan med venstre eller højre pile tast.
5. Bekræft valg af plan ved at trykke på Enter.
6. På skærmen vises den indprogrammerede funktion af plæneklipperen for den valgte plan. Hvis funktionen ikke er som ønsket, trykkes på tilbageknappen for at gå tilbage til listen over planer.
7. Hvis den viste funktion er rigtig, trykkes på Enter for at bekræfte.
8. Udfør kommandoen Slå græs efter tidsplan ved at trykke på startknappen. Plæneklipperen begynder at køre efter det valgte program på det planlagte starttidspunkt. Hvis den ikke er i opladningsstationen, kører plæneklipperen hjem, hvis der er ikke planlagt klipning af græs.

Tilstanden Slå nu

Brug plæneklipperen med kommandoen Slå nu for at

- Slå herfra – Slå græsset fra nuværende placering inden for afgrænsningsområdet med eller uden opladningsstation, inden for det område, hvor der skal klippes græs.
- Slå bestemt sted – Slå græs i et bestemt tidsrum fra et bestemt sted. Plæneklipperen kører i op til 90 min. (mindre, hvis der er brug for opladning).
- Lav en rengøringsgennemkørsel med eller uden en opladningsstation inden for det område, hvor der skal klippes græs.
- Kompliceret klipning – Klip i et bestemt tidsrum fra et bestemt sted eller nuværende placering, med eller uden aktiveret spiralklipning.

Tilstanden "Gå hjem"

Græsklipningen kan afbrydes, når der klippes efter et planlagt tidspunkt eller i tilstanden Slå græs, og den kan sendes hjem med mulighed for at genoptage klipningen. Brug tilstanden Gå hjem til at sende plæneklipperen hen til opladningsstationen i situationer som f. eks.:

- Når græsset er usædvanligt tørt, så det er midlertidigt uaktuelt at slå græsset efter planen.
- Der er udsigt til regn på i et tidsrum, hvor der planlagt græsklipning.
- Når der er børn, kæledyr eller andre, der ikke kender plæneklipperen, på det område, hvor der skal klippes græs.

Der er to muligheder under Gå hjem.

- Med Blev hjemme sendes plæneklipperen til opladningsstationen, til den får besked om at genoptage klipningen.
- Med Antal dage sendes plæneklipperen til opladningsstationen, til det valgte antal kalenderdage er gået.

Opsætningshjælper

Opsætningshjælperen giver via brugergrænsefladen mulighed for opsætning af plæneklipperens funktion og navigering, tidsplan samt klippeområde. Via opsætningshjælperen kan du ændre:

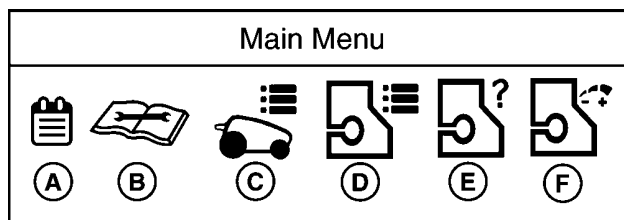
- Plæneklipperindstillinger
- Sprog
- Dato/klokkeslæt
- Tidsplanens navn
- Korridorindkørsel - størrelse (automatisk)
- Startpunkter
- Indstillinger for tidsplan
- Afgrænsningskabel
- Rengøringsgennemkørsel

OUO2005,00005F6-74-05DEC17

Brug af

Brug af menutræ

Hovedmenu



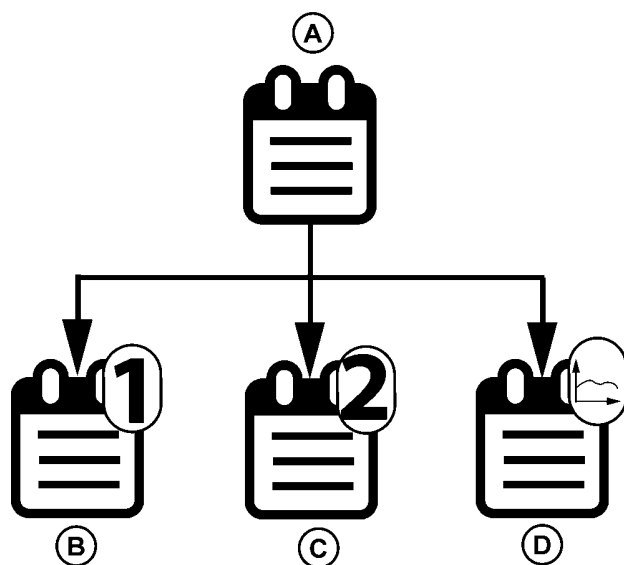
- A—Tidsplan
B—Fejlfinding
C—Plæneklipperindstillinger
D—Haveindstillinger
E—Opsætningshjælper
F—Kviktilpasning

MXT018838—UN—18OCT16

Hovedmenuen giver mulighed for en række muligheder via undermenuer: Tidsplan, Fejlfinding, Plæneklipperindstillinger, Haveindstillinger, Opsætningshjælper og Kviktilpasning.

Den autoriserede forhandler vil programmere de fleste funktioner under plæneklipperens installation. Visse programmeringer kan kun udføres af forhandleren.

Tidsplan



MXT018843—UN—01NOV16

- A—Tidsplan
B—Tidsplan 1
C—Tidsplan 2
D—Sæson

Tidsplan 1 og 2

- Indstillinger - Indstil tid for plæneklipping hver dag med i alt fire tidsrammer.
- Afgrænsningsrydning - Planlæg, hvor ofte du vil foretage en rydning. Angivelse af overholdelse af afgrænsning: Op til seks afstande nøjagtigt eller i rækkefølge.
- Rediger tidsplanens navn
- Slet tidsplan
- Foreslå tidsplan - Plæneklipperen opretter en tidsplan baseret på havens størrelse.

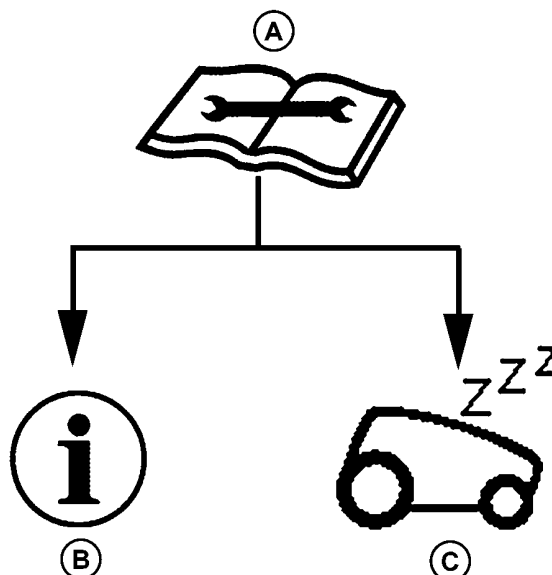
Sæson

- Maks. plæneklippingstider - Indstil en maks. plæneklippertid.
- Afgrænsningsrydning - Planlæg, hvor ofte du vil foretage en

rydning. Angivelse af overholdelse af afgrænsning: Op til seks afstande nøjagtigt eller i rækkefølge.

- Sæsonopsætning - Maks plæneklippertid er 100 %. Indstil hver måned separat til, hvor mange % plæneklipperen skal klippe baseret på maks. plæneklippingstid.
- Aktuel tidsplan - Viser graf med skiftende plæneklippingstider mellem maksimal og korteste plæneklippertid.
- Slet tidsplan

Fejlsøgning



MXT018844—UN—01NOV16

- A—Fejlsøgning
B—Systeminfo
C—Plæneklipperopbevaring

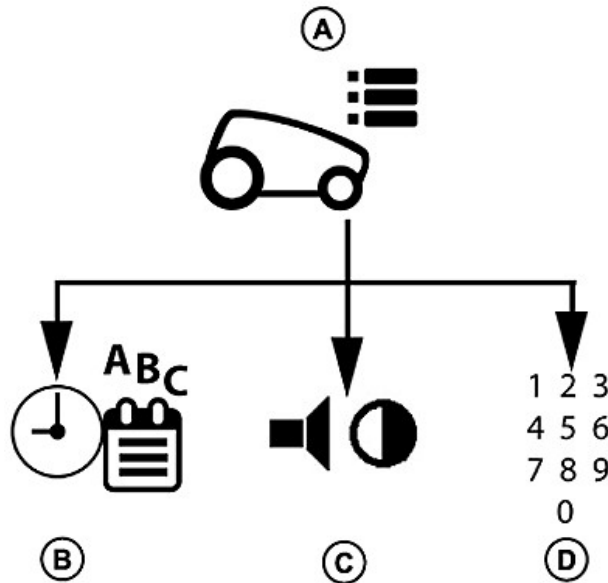
Systeminfo

- Logfiler - Viser plæneklipperens protokol.
- Systeminfo - Generelle oplysninger om plæneklipperen med nuværende software og gemt serienummer. Oplysninger om følerstavle med nuværende software og angivet afgrænsnings-id.
- Timer - Klipping og samlet antal timer
- Sensorer - Afstandssensor og sensorinformation
- Batteri - Batteristatus

Plæneklipperopbevaring

- Får batteriet til at gå i sove-tilstand. Når batteret når en status på 50 %, går plæneklipperen i sove-tilstand til opbevaring.

Plæneklipperindstillinger



A—Plæneklipperindstillinger
B—Sprog/Dato/Klokkeslæt
C—Kontrast/Lyde
D—PIN/Skærmlås

Sprog/Dato/Klokkeslæt

- Sprog
- Dato
- Tid

Kontrast/Lyde

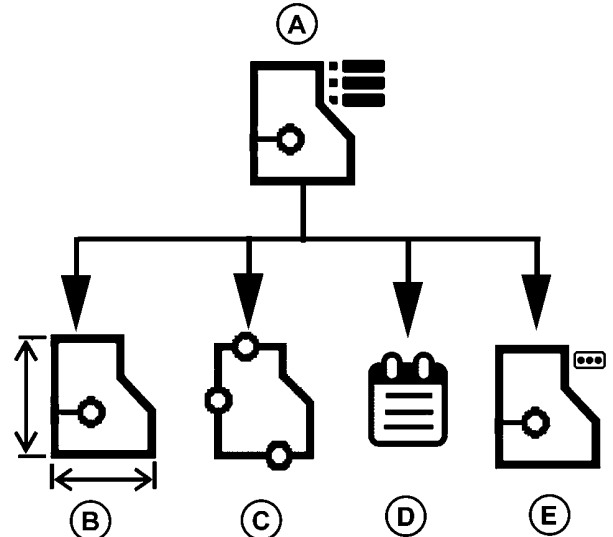
- Kontrast
- Lyde
 - Driftsvolumen
 - Knap til volumetryk
 - Demo-bip

PIN-kode/Skærmlås

- PIN-kode
- Skærmlås

MXT021875—UN—04DEC17

Haveindstillinger



MXT018846—UN—01NOV16

A—Haveindstillinger
B—Havestørrelsen
C—Startpunkter
D—Tidsplan
E—Avancerede indstillinger

Havestørrelsen

- Mål havestørrelsen
- Indstil størrelsen manuelt

Startpunkter

- Indstil op til fem startpunkter
- Rediger navn
- Angivelse af overholdelse af afgrænsning
 - Op stil seks afstande
 - Nøjagtigt eller i rækkefølge

Tidsplan

- Indstillinger
- Afgrænsningsrydning
- Rediger tidsplanens navn
- Slet tidsplan
- Foreslå tidsplan
- Sæson tidsplan:
 - Maks. plæneklippingstider
 - Sæsonopsætning
 - Aktuell tidsplan

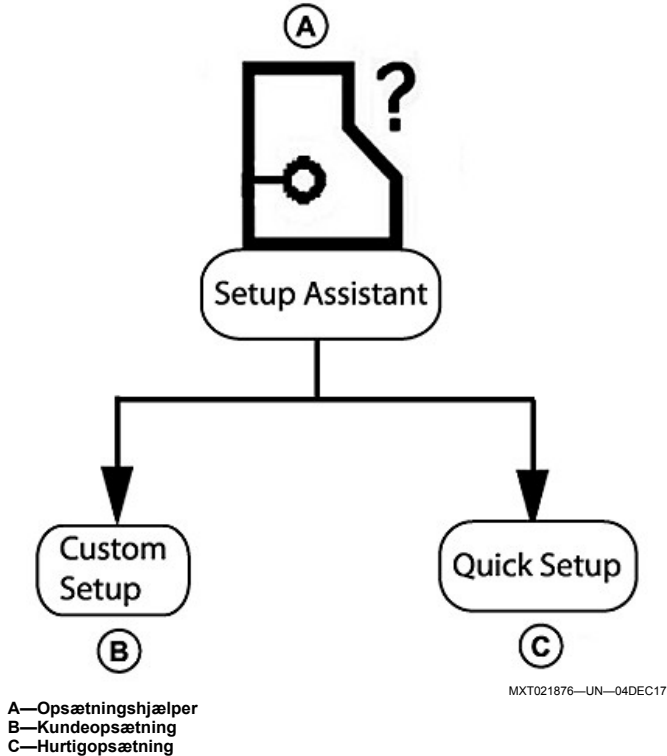
Avancerede indstillinger

- Spiralklipning tænd/sluk
 - Klipper i spiralmønster, når høj græshøjde og tæthed registreres.
- Korridorindkørsel
 - Til speciel installation af opladningsstationen
- Vender hjem
 - Retning
 - Afstand:
 - a. Op stil seks afstande
 - b. Nøjagtig afstand eller i rækkefølge
 - Hjem, manøvrering

Brug af

- a. Vender hjem, følger styre-loopet tilbage til opladningsstationen
- b. Vender hjem-sløjfe for at køre i sløjfe tilbage til opladningsstationen
- Afgrænsningsrydning

Opsætningshjælper



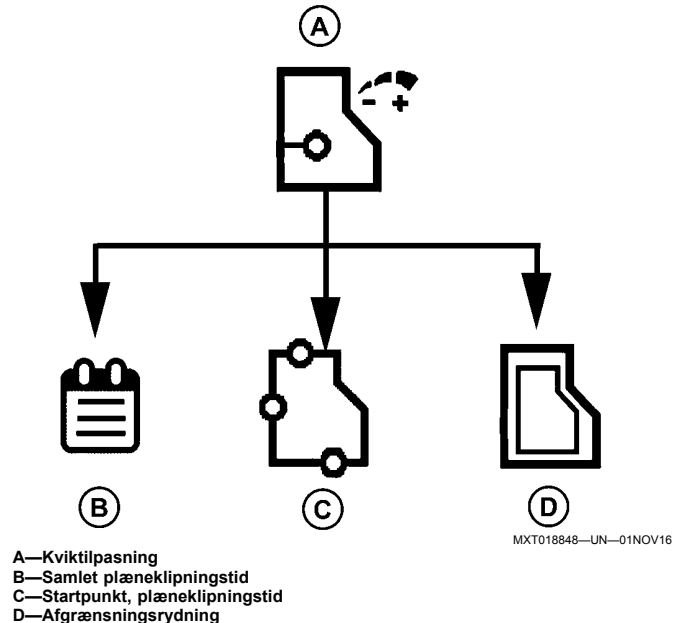
Kundeopsætning

- Manuel opsætning af haven
 - Via opsætning kan du ændre:
 - a. Sprog
 - b. Dato/klokkeslæt
 - c. Korridorindkørsel
 - d. Størrelse (indstilles automatisk)
 - e. Startpunkter
 - f. Tidsplan
 - g. Afgrænsningsrydning

Hurtigopsætning

- Opsætning af haven med et klik
 - Plæneklipperen foretager en opmåling for at definere havens størrelse og vil automatisk indstille fem startpunkter. Baseret på disse indstillinger oprettes en tidsplan.
 - Når havestørrelsen er udmålt, klipper plæneklipperen en batteriopladning og skifter efter opladning til den indstillede tidsplan.

Kviktilpasning



Samlet plæneklippingstid

- Øger eller reducerer samlet plæneklippingstid fra 0 minutter til ± 600 minutter

Startpunkt, plæneklippingstid

- Øger eller reducerer hvert startpunkt fra 0 minutter til ± 600 minutter

Afgrænsningsrydning

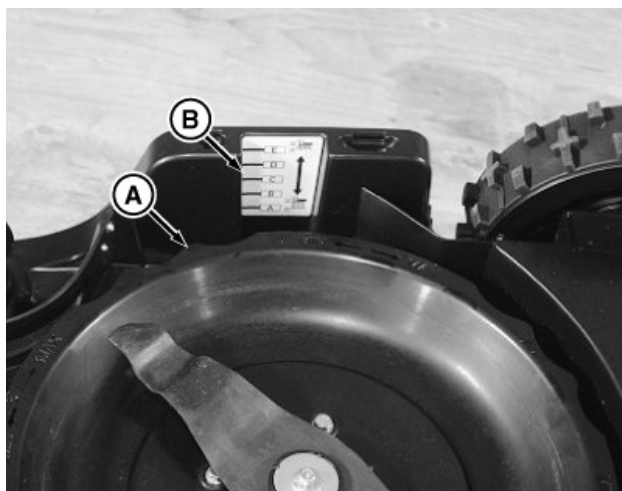
- Indstil, hvor ofte plæneklipperen skal foretage afgrænsningsrydning

OUC0005F7-74-05DEC17

Justering af klippehøjden

Klippehøjden kan indstilles fra ca. 19 mm (0,75 in.) til 102 mm (4 in.) i trin på 14 mm (0,55 in.).

1. Bring maskinen sikkert til standsning. (Læs mere om sikker parkering i afsnittet om sikkerhed).
2. Beskyt plæneklipperen ved at placere en blød klud på arbejdsfladen. Læg plæneklipperen på siden med hovedkontakten øverst.



MXT010461—UN—18JUL14

Service

A—Knivskærm

B—Mærkat for klippehøjde

- Grib fat om knivens skærm (A), og drej for at indstille klippehøjden.
 - Drej knivens skærm med uret for at hæve knivens højde.
 - Drej knivens skærm mod uret for at sænke knivens højde.
- Drej knivens skærm til stoppositionen for den ønskede højde vist på mærkaten med klippehøjde (B).

Mærkaten med klippehøjde (B) er en guide til den omtrentlige klippehøjde. Kanten af knivens skærm skal være ud for bogstaverne på mærkaten, når kniven er indstillet til en stopposition. Se følgende tabel for omtrentlige højdeindstillinger. De to laveste stoppositioner er under mærkatets nederste kant.

Position	Snithøjde
A	102 mm (4,0 in.)
B	88 mm (3,5 in.)
C	74 mm (3,0 in.)
D	60 mm (2,4 in.)
E	46 mm (1,8 in.)

OOU2005,00004AC-74-10NOV15

Brug af fejlkode

Hvis der forekommer problemer med plæneklipperen, vises der en fejlkode (DTC) på displayet. De fleste fejlkoder kan man selv klare, hvorimod nogen af dem kræver, at en forhandler efterser maskinen.

Tryk på Enter for at slette fejlkode. Tryk på afspilningsknappen for at genoptage kørsel.

Hvis fejlkoden ikke kan slettes, skal du kontakte en autoriseret forhandler vedr. service.

OOU2005,000057D-74-20OCT16

Transport af plæneklipperen

- Kontrollér, at hovedkontakten er slået fra (OFF).



MXT018842—UN—20OCT16

- Løft plæneklipperen i håndtaget, og vend den til den viste position, så dens knive vender væk fra kroppen.

Transport i køretøj

VIGTIGT: Undgå beskadigelse! Efterlad ikke plæneklipperen i et meget varmt køretøj (temperaturer over 65 °C (150 °F)). Skade på batteriet kan skyldes overophedning.

Sørg for, at temperaturen i det køretøj, plæneklipperen transporteres i, ikke bliver for høj (temperaturer over 65 °C (150 °F)).

Gør maskinen fast på eller i det køretøj, den skal transporteres i, så den ikke kan flytte sig. Brug godkendte aflastningsmidler eller transportremme. Transportremme er remme af et kunstmateriale med kroge i enden og en anordning, så de kan strammes op. Godkendte remme er forsynet med en mærkat, der angiver den nominelle belastning og vigtige oplysninger om, hvor og hvordan de bruges.

Når der er slukket for strømmen på maskinen hovedafbryder, kan drivhjulene dreje frit frit. Hvis det gods, der skal transporteres, kan rulle, anbefales det direkte at spænde det fast fire steder. Lås hjulene på maskinen, så den ikke kan flyttes under transporten.

OOU2005,0000588-74-27OCT16

Service

Kontrol af afgrænsningskabler

Hvis der opstår brud på afgrænsningskablet eller styre-loopet, påvirkes plæneklipperens funktion. Hvis der opstår brud på et kabel eller det kobles fra, vises det med en fejlkode på opladningsstationens LED-indikator.



MXT010470—UN—22JUL14

A—Statusindikator
B—Blinkkode

BEMÆRK: Der skal være strøm på opladningsstationen, for at den kan vise status for afgrænsningskablet og styre-loopet.

- Kontrollér opladningsstationens statuslys (A). Hvis der er problemer, blinker indikatoren en fejlkode. Se oversigten (B) eller skemaet over opladningsstationens blinkkoder.

Opladningsstationens blinkkode til fejlfinding	
	Konstant grønt - begge kabler har det godt
	1 langt, 1 kort blink - fejl på afgrænsningskablet
	1 langt, 2 korte blink - fejl på styre-loopet
	Hurtige korte blink - der kan ikke registreres signaler fra nogen af kablerne

- Gennemgå kablerne ud fra statusindikationen for forbindelserne til opladningsstationen. Kontrollerer for brud, hvis kablerne er lagt i jorden. Kontrollerer for opgravning eller kanalgravning, hvis kablet er lagt i jorden.
- Kontakt en autoriseret forhandler med henblik på service, hvis kablerne eller forbindelserne ser ud til at være i orden.

OOU2005,000057F-74-20OCT16

Diverse service

Rengøring af plæneklipperen

VIGTIGT: Plæneklipperen må ikke udsættes for vand under tryk eller rindende vand. Vand vil beskadige de elektriske dele.

Vask ikke plæneklipperens håndtag. Der kan komme vand ind i hullerne i håndtaget og beskadige plæneklipperen.

1. Bring maskinen sikkert til standsning. (Læs mere om sikker parkering i afsnittet om sikkerhed).
2. Lad maskinen køle af, hvis den har været i drift i varme omgivelser.
3. Undlad at vippe plæneklipperen, hvis der kan være fugt oven på knivskærmen eller i plæneklipperen. Lad plæneklipperen stå på hjulene, til den er helt tør.
4. Vend plæneklipperen over på siden, så knivene peger udad – væk fra din krop.

! FORSIGTIG: Undgå personskade! Knivbladene er skarpe. Brug altid handsker, når knivbladene håndteres, eller når der arbejdes i nærheden af knivblade.

5. Rengør knivene med en børste og en fugtig klud.
6. Rengør undersiden af plæneklipperen med en blød børste eller en klud, alt efter hvad klippeforholdene kræver.
7. Sæt plæneklipperen tilbage i opretstående driftsposition.

VIGTIGT: Forkert pleje af maskinens plastoverflader kan ødelægge dem:

8. Rengør udvendige flader.
 - Tør ikke plastflader af, når de er tørre. Det kan ridse fladerne, hvis de aftørres, mens de er tørre. Brug en fugtig, blød klud.
 - Brug ikke ridsende materialer som f.eks. polermidler nogen steder på plæneklipperen.
 - Rengør plastflader med en mild sæbe. Tør efter med en fugtig, blød klud.
 - Brug en blød klud til aftørring for at få glansen frem.

! FORSIGTIG: Undgå personskade! Kanterne på opladningsstationens sider kan være skarpe. Bær altid handsker, når du skal røre ved eller arbejde i nærheden af opladningsstationens sider.

9. Rengør opladningsstationen og opladningskontakterne med en fugtig klud.

OUO2005.00004AF-74-10NOV15

Eftersyn af plæneklipperens knivblade

Prøv ikke på at fjerne eller skærpe kniven. Kontakt en autoriseret forhandler for et reserveknivblad.

Kontrol af tilstanden af plæneklipperens knivblade

1. Bring maskinen sikkert til standsning. (Læs mere om sikker parkering i afsnittet om sikkerhed).
2. Lad maskinen køle af, hvis den har været i drift i varme omgivelser.
3. Vend plæneklipperen over på siden, så knivene peger udad – væk fra din krop.
4. Se efter, om kniven er slidt eller beskadiget.

Enhedsdata	
Betegnelse:	Robotplæneklipper MOWIT 500F serie II / TANGO E5 serie II
Artikel-id:	SA1812/SA1818
Producent:	SABO-Maschinenfabrik GmbH Et John Deere selskab

5. Kontakt en autoriseret forhandler for at få den udskiftet.

OUO2005.0000580-74-20OCT16

Eftersyn af batteriet

Prøv ikke på at fjerne plæneklipperens batteri.

Kontakt en autoriseret forhandler for at få batteriet efterset eller udskiftet.

OUO2005.0000581-74-20OCT16

Klargøring til vinteropbevaring

BEMÆRK: Når sæsonen slutter, anbefales service hos forhandleren, før maskinen stilles væk.

Det er vigtigt at klargøre maskinen til opbevaring for at forlænge batteriets levetid.

Signalstyrken for afgrænsningskablet og styre-loopet er afgørende for, om robotplæneklipperen fungerer korrekt. Kontrollér og notér modstanden i afgrænsningskablet og styre-loopet i slutningen af hver klippesæson. Kontrollér modstanden igen i begyndelsen af den følgende klippesæson for at se, om den er ændret. Kontakt en autoriseret forhandler for at få hjælp til opbevaring uden for sæsonen og vedligeholdelse af robotplæneklipperen.

1. Tryk på STOP-tasten.
2. Fjern plæneklipperen fra opladningsstationen.
3. Gå til "HOVEDMENU".

BEMÆRK: Oplysninger om klippedage og -klokkeslæt slettes, når maskinen sættes i opbevaringstilstand. Oplysninger om klippedage og -klokkeslæt skal angives som en del af klargøringen forud for klippesæsonen.

4. Gå til "FEJLFINDING".
5. Vælg "PLÆNEKLIPPEROPBEVARING".
6. Plæneklipperens display vil være tomt, når tilstanden VINTEROPBEVARING er aktiveret og batteriopladningen er på 50 %.
7. Sæt hovedafbryderen på OFF (Slukket).
8. Opbevar plæneklipperen og opladningsstationen adskilt fra hinanden i et tørt, støvfrit område utilgængeligt for børn.
9. Opbevar ikke plæneklipperen i opladningsstationen.

OUO2005.0000582-74-24OCT16

Diverse service

Faktablad for produktsikkerhed

BEMÆRK: Se hele faktabladet her: https://www.sabo-online.de/sabode/service/operating_instructions/operating_instructions.page

Brugervejledning for litium-ion-batteri til robotplæneklipper

Versionen for Tyskland er baseret på gældende tysk lov.

Diverse service

Enhedsdata	
	Auf dem Hoechsten 22 D - 51645 Gummersbach Tlf.: + 49 2261 704-0 Fax.: + 49 2261 704 104 e-mail: post@sabo-online.de Websted: www.sabo-online.com
Batteridata	
Handelsnavn:	7S3P ICR18650-HA1 73SP INR-18650-13L Litium-ion-mangan-batteri, genopladeligt
Anvendelsesområder:	Genopladeligt li-ion-batteri til robotplæneklipper (Mowit / Tango)
Artikel-id:	SAA11051
Producent:	Batterien-Montage-Zentrum Am Sportplatz 28-30 D-63791 Karlstein am Main
Tekniske data:	• Nominel spænding: 25,2 VDC • Nominel kapacitet: 3,9 Ah • Nominel energi: 98,28 Wh • Optimal ydelse: + 0 til + 60 °C • Vægt: 1000 g • Antal / celletype: INR18650-13L • Antal / celletype: ICR 18650HA1
Klassificering af udstyr / retsgrundlag:	Batteriet er underlagt følgende regler i Tyskland: • Loven og udstyrs- og produktsikkerhed (GPSG) for forbrugerprodukter og teknisk arbejdsudstyr • De juridiske krav er baseret på loven om farligt gods • De juridiske krav er baseret på loven om batterier
Certifikater / funktioner / standarder:	CE-mærkning: Batteriet er aktuelt ikke underlagt nogen lovgivning, der kræver CE-mærkning. Sikkerhedskrav: Batteriet er afprøvet og certificeret i henhold til "UN Manual of Tests and Criteria", del III; underafsnit 38.3 udstedt af FN. Litium-ion-batteriet overholder reglerne i EU.

Potentielle farer

Sikkerhedsanvisninger for håndtering af batteriet:

- Undlad at åbne, adskille, lodde eller at tabe batteriet.
- Beskyt batteriet mod kortslutning – eksplosionsrisiko!
- Beskyt batteriet mod regn, sænk det ikke ned i væsker – risiko for kortslutning.
- Beskyt batteriet mod direkte sollys, varme og ild.
- Smid aldrig batteriet ind i ild – eksplosionsrisiko!
- Anvend aldrig et defekt, lækken eller deformt batteri.
- Anvend kun originale John Deere, SABO-batterier. Når der anvendes andre batterier, opstår der alvorlig risiko for personskader. John Deere, SABO, påtager sig i dette tilfælde intet ansvar. Garantien på plæneklipperen gælder ikke, hvis der bruges andre batterier end John Deere eller SABO.
- Batteriet er skrøbeligt – håndtér forsigtigt.
- Beskyt litium-ion-batteriet mod mikrobølger og højt tryk.
- Batteriet skal beskyttes mod stød. Batteriet skal fastgøres under transport. Transporteres iht. gældende forskrifter. Se herunder.
- Hvis batteriet producerer røg, skal man sørge for, at batteriet er godt ventileret – at trække vejret i røg kan have forbigående bivirkninger.
- Anvend ikke batterier som ikke ser normale ud (deformation, mærkelig lugt, osv.).
- Anvend kun batteriet til dets oprindelige formål.
- Hvis strømforsyningskablet bliver beskadiget, skal hele strømforsyningen sendes tilbage til den forhandler, hvor den blev købt.
- Når beskadiget, kan batteriets indhold sive ud. Rør det ikke.
- Kontakt kan forårsage hudirritation, forbrændinger og ætsninger.
- Undgå indånding af dampe, der kan blive genereret, eller er frigivet.

Diverse service



MXAL47276—UN—16APR13

Håndtering og opbevaring

Specifik anvendelse:

- Litium-ion-batteriet er kun beregnet til brug i robotplæneklippere og må kun anvendes til dette formål.
- John Deere og SABO fralægger sig ethvert ansvar for skader, som skyldes forkert brug.
- Anvend kun originale dele fra John Deere eller SABO. John Deere og SABO fralægger sig ethvert ansvar for skader, som skyldes brug af uoriginale dele og tilbehør.

Læs alle advarsler og vejledninger.

Manglende overholdelse af sikkerhedsadvarsler og -instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Funktionen til batteriopladning:

- Efterlad ikke plæneklipperen siddende i opladningsstationen med strømkappen slukket. Batteriet kan blive beskadiget.
- Batteriet forsendes delvist opladet. Oplad plæneklipperens batteri helt før den bruges første gang.
- Litium-ion-batteriet kan oplades når som helst uden at forkorte levetiden.
- En afbrydelse af opladningen skader ikke batteriet.

Beskyttelse mod total afladning:

Litium-ion-batteriet er beskyttet mod total afladning af et beskyttelseskredsløb. Når plæneklipperen sættes i opbevaringstilstand, vil batteriet gå i sovetilstand. Plæneklipperen vil ikke tænde, når tændingskontakten er i stillingen "ON". For at vække plæneklipperen, skal du dreje et baghjul og placere den i opladningsstationen.

Tilbagebetalingspligt/bortskaffelse

I henhold til batteriloven skal producenterne påtage sig omkostningerne ved indsamling, behandling og genanvendelse af udstyr, batterier og akkumulatorer.



MXT021877—UN—05DEC17

Til dette formål skal batterier bortskaffes i indsamlingssystemet, der er etableret i henhold til national lovgivning. Bortskaffelse sammen med kommunalt, fast affald er ikke tilladt. Affaldet skal være adskilt efter batteritype, hvilket vises af et symbol med en overstreget skraldespand på. Når batterierne er udtjent, kan de indleveres gratis til bortskaffelse hos din John Deere eller SABO-forhandler, eller de kan indleveres på en offentlig genbrugsstation (i Tyskland for eksempel, indsamlingssteder i GRS - det fælles retursystem for batterier), således at batteriet kan bortskaffes i henhold til reglerne for affald og farligt gods.

VIGTIGT: Kun afladene batterier uden spænding på de eksterne kontakter kan indleveres. Hvis de kun er delvist afladet, skal de være sikret mod kortslutning inden de returneres (stabil papemballage, ideelt set: original papemballage).

Kun for EU-lande:

Ifølge EU-direktiv 2012/19/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets gennemførelse i national lovgivning, skal Li-ion-baserede enheder indsamles særskilt og sendes til et miljøvenligt genbrugssystem.

I henhold til direktiv 91/157/EØF, skal brugte batterier genbruges.

For Tyskland:

GRS
Common Foundation
Return system batteries
Heidenkampsweg 44
D 20097 Hamburg

Fejlsøgning

Tlf.: +49 (40) 23 77 88
E-mail: info@GRS-Batterien.de
kan ændres

Diverse

Uafhængige laboratorietest har påvist, at batterihuset ikke indeholder PAK, og at de elektriske komponenter overholder gældende krav til begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr (direktiv 2011/65/EF af 8. juni 2011) (ingen Hg, Cd, Pb eller Cr). Hvis et litium-ion batteri er synligt beskadiget, eller der tilsyneladende er en defekt i batteriet (ingen funktion på kort tid), eller andre nødsituationer, så ring til GBK/Infotrac ID 107624: (USA nationalt) 1 800 535 5053 eller internationalt (001) 352 323 3500.

Dataene om dette faktablad er ikke garanti for produktets egenskaber, men oplysninger til brugeren. De udstedes baseret på den bedste viden om reglerne, der aktuelt er i kraft. Status pr. januar 2018

OUO2005,00005F8-74-12FEB18

Fejlsøgning

Når du har kontrolleret alle de mulige årsager, der er anført, og du stadig har et problem, skal du kontakte din autoriserede forhandler.

OUO2005,0000584-74-20OCT16

Brug af fejlsøgningsskemaet

Hvis du har et problem, der ikke er anført på dette skema, skal du kontakte din autoriserede forhandler.

Robotplæneklipper

FEJL	KONTROLLÉR
Plæneklipperen bevæger sig uden for området afgrænset med kablet.	Kontakt din autoriserede forhandler.
Plæneklipperen stopper i græsslåningsområdet.	Kontrollér, at hovedafbryderen er slået til (ON). Se efter, om der er fejl, og foretag afhjælpning. Slå hovedkontakten over på OFF og derefter tilbage på ON. Kontrollér, at batteriet ikke er dødt. Se efter, om der er fejlkoder på displayet, eller foretag afhjælpning. Kontrollér opladningsstationens indikatorlys for status for afgrænsningskablet. Kontrollér planlagte græsslåningstider. Kontrollér, om opladningsstationen forsynes med strøm. Flyt plæneklipperen til et andet sted i haven, og tryk på start. Hvis plæneklipperen gør det samme igen, skal du kontakte en autoriseret forhandler.
Plæneklipperen vender ikke om ved forhindringer.	Forhindringen er ikke høj nok til at blive registreret. Fjern forhindringen, eller kontakt en autoriseret forhandler for at få installeret afgrænsningsområde. Undgå at slå græs i glat føre eller regnvej. Rengør baghjulene for at være sikker på godt greb.
Plæneklipperen vender ikke tilbage til opladningsstationen.	Kontrollér afgrænsningskablet for brud. Kontrollér området for opgravning eller kanalgravning, hvis kabler ligger under jorden. Kontrollér for fejl. Kontrollér opladningsstationens LED (se Eftersyn af afgrænsningskabler).
Plæneklipperen forlader ikke opladningsstationen.	Kontrollér for genstande, som blokerer hjulene, eller klipperester i drivhjulene. Kontrollér græsslåningstidsplan. Kontrollér, om opladningsstationen forsynes med strøm. Kontrollér, at hovedafbryderen er slået til (ON). Se efter, om der er fejl, og foretag afhjælpning. Slå hovedkontakten over på OFF og derefter tilbage på ON. Kontrollér, at batteriet ikke er dødt. Kontrollér opladningsstationens indikatorlys for brud på afgrænsningskablet. Sørg for, at plæneklipperen står på Auto og ikke Slå nu.
Græsset i græsslåningsområdet er ikke slået jævnt.	Kontrollér knivbladets tilstand. Kontrollér for meget tæt græs eller våde områder. Græsset er for højt. Slå græsset med en almindelig plæneklipper, eller forlæng den planlagte græsslåningstid. Kontakt en autoriseret forhandler for at bekræfte arbejdsområdets størrelse og græsslåningstidsplanen. Kontrollér for klipperester. Rens plæneklipperen. Kontrollér startpunktindstillinger for at ordne områder i haven, som ikke bliver slået.
Plæneklipperen følger ikke tidsplanen.	Kontrollér planlagte græsslåningstider. Kontrollér, om systemets dato og klokkeslæt er korrekt indstillede. Kontakt en autoriseret forhandler for at kontrollere batteriets tilstand.

Fejlsøgning

FEJL	KONTROLLÉR
Plæneklipperen kører i cirkler eller buer.	Kontakt en autoriseret forhandler for at få eftersat følerne og motorerne til hjulene. Kontrollér for tæt græs.
Plæneklipperen får ikke kontakt med opladningsstationen.	Kontrollér, om opladningsstationen står fladt på jorden. Kontrollér opladningsstationens strømforsyning. Rengør kontakterne på plæneklipperen og stationen. Kontrollér ledningsforbindelserne på opladningsstationen. Kontrollér, om styre-loopet er parallelt i hele dets længde (styre-loopet er det kabel, der gør det muligt for plæneklipperen at køre lige ind på opladningsstationens kontakter). Sørg for at se efter under opladningsstationens platform for at sikre, at der ikke er parallelle kabler og bump eller huller.
Plæneklipperen sætter sig ofte fast under græsslåning.	Kontrollér græsslåningsområdet for forhindringer. Klippehøjden er for lav. Undgå områder med dårligt greb, regn og bakker.
Plæneklipperen vibrerer, ryster eller støjer for meget under græsslåning.	Stop maskinen. Kontrollér knivbladets tilstand. Kontakt en autoriseret forhandler, hvis knivbladet er beskadiget eller i dårlig stand. Kontrollér for snavs på knivbladet eller dets skærm. Fjern evt. snavs i plæneklipperen. Kontakt en autoriseret forhandler, hvis vibrationerne fortsætter, efter plæneklipperen er gjort ren. Se efter, om knivblad og dets skærm rører ved hinanden. Kontakt en autoriseret forhandler, hvis delene tydeligvis rører ved hinanden.
Græsset bliver klippet for kort.	Justér skærehøjden.
Plæneklipperen vil ikke starte op.	VIGTIGT: Undgå beskadigelse! Drej baghjulet maks. 40 cm (halv hjuldrejning) for at vække brugerfladen. Aktivér displayet ved at dreje rundt med baghjulene og sæt plæneklipperen i opladningsstationen. Hvis brugerfladen ikke aktiveres, eller plæneklipperen ikke begynder at lade op, kontaktes en autoriseret forhandler.
Græsset er nedtrampet.	Reducér planlagt græsslåningstid. Nedsæt plæneklipperens slåhøjde.

OUO2005,0000586-74-27OCT16

Koder for fejlfinding og advarsler

Der kan komme koder for fejlfinding og advarsler på displayet. Hvis en kode for fejlfinding eller en advarsel fortsætter med at komme, kontaktes en autoriseret forhandler.

OUO2005,0000585-74-20OCT16

Specifikationer

Specifikationer

Robotplæneklipper

Softwareversion (MY17- og ældre serie II-plæneklippere)	18.1 ^a
Softwareversion (MY18-plæneklippere)	18.2 ^a
Vægt	14,7 kg (32,3 lb)
Strømforsyning, indgang	230 V (AC)/50 Hz
AC-indgang til strømforsyning	110 W
Indgangsspænding for opladningsstation og plæneklipper	36 V jævnstrøm
Driftfrekvensområde	501,5 til 5900 Hz
Maks. radiofrekvensstyrke	72 W
Batteri	Lithium-ion, 25,2 V, 98,28 Wh
Omtrentlig opladningstid	80 minutter
Driftstid (typisk)	90 minutter
Klippesystem	Stål, kniv i ét stykke
Knivmotorens hastighed	2600 o/m
Knivmotor	60 W uden børster
Trækmotorer	46 W uden børster ved en udgangseffekt på 40 o/min.
Snithøjde	19 - 102 mm (3/4 - 4 in.)
Snitbredde	31 cm (12,2 in)
Driftskapacitet	Op til 2200 m ² (23,681 ft ²)
Maksimum længde på afgrænsningskabel	350 m (1147,5 ft)
Maksimal hældning inden for arbejdsområdet (med træksæt)	36 %
Maksimal hældning nær afgrænsningskabel (med træksæt)	10 %
Frakoblings- og tyverisikring	PIN-kode
Et vægtet lydtrykniveau (afgjort iht. EN 50636-2-107)	62,2 dB(A)
Måleusikkerhed (iht. EN ISO4871)	0,8 dB(A)
Et vægtet lydtrykniveau (bestemt iht. EN ISO 11203)	51,2 dB(A)
Måleusikkerhed (iht. EN ISO4871)	0,8 dB(A)

^aHvis dit produkt er opdateret med sidste nye udgave af softwaren, kan du finde det i denne menu.

Mål:

Længde	79 cm (31,1 in)
Bredde	53 cm (21 in)
Højde	36 cm (14 in)

OUO2005.00005F9-74-13FEB18

Overensstemmelseserklæring

Overensstemmelseserklæring

EU-overensstemmelseserklæring

DEERE & COMPANY
Moline, Illinois U.S.A.

Undertegnede erklærer hermed at

Maskintype: Robotplæneklipper (RM)
Modeller: MOWiT 500F serie II og TANGO E5 serie II
Serienumre: SA1818 og SA1812

Opfylder alle relevante bestemmelser og grundlæggende krav i henhold til følgende direktiver:

DIREKTIV	nummer	ATTESTERING
Maskindirektiv	2006/42/EF	Selvcertificering
EMC-direktiv	2014/30/EF	TUV Rheinland of North America 762 Park Avenue Youngsville, NC 27596, USA
RoHS-direktivet	2011/65/EF	Selvcertificering
Radioudstyrsdirektivet (RED)	2014/53/EF	Bemyndiget organ: VDE Identifikationsnummer: 0366 Direktiv: EN303 447

Navn og adresse på den person i EU, der er autoriseret til udarbejdelse af den tekniske konstruktionsfil:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim, Tyskland
EUConformity@JohnDeere.com

Udstedelsessted: Gummersbach, Tyskland
Udstedelsesdato: 31. januar 2018
Produktionsafdeling: SABO-Maschinenfabrik GmbH



DXCE01—UN—28APR09

Bemærkninger til vedligeholdelse



Underskrift

MXT010472—UN—14AUG14

Navn: Nathan Hemming

Titel: Senior Product Safety/Standards Engineer

MK71445,0000052-74-13FEB18

Bemærkninger til vedligeholdelse

John Deere-reservedele



MXAL41923—UN—18FEB13

Vi sparer dig for tid ved hurtigt at give dig de originale John Deere-dele i hånden.

Derfor opretholder vi en stor og varieret varebeholdning — for at være på forkant med dine behov.

OUO1082,0000010-74-31MAY13

Det rigtige værktøj



MXAL41924—UN—18FEB13

Præcisionsværktøj og testudstyr sætter vores serviceafdeling i stand til hurtigt at finde og korrigere fejl - så sparer du tid og penge.

OUO1082,0000011-74-31MAY13

Toptrænede teknikere



MXAL41925—UN—18FEB13

Skolen er aldrig forbi for John Deere-serviceteknikere.

Regelmæssige træningskurser sikrer, at vore serviceteknikere kender dine maskiner til bunds og ved, hvordan de vedligeholdes.

Resultatet? - Erfaring og viden du kan stole på!

OUO1082,0000012-74-31MAY13

Hurtig service



MXAL41926—UN—18FEB13

Vort mål er at give dig en hurtig og effektiv service, når du får brug for den og hvor du ønsker det.

Vi kan udføre reparationerne hos dig eller hos os alt efter omstændighederne: rådspørg os, stol på os.

OVERLEGEN JOHN DEERE SERVICE: Vi er på pletten, når du har brug for os.

OUO1082,0000013-74-31MAY13

Indeks

A		S	
Auto-modus		Sikkerhedssystemer, Kontrol	10
Slå græs efter tidsplan		Slå græs efter tidsplan	
Planlagt græsklipning	11	Auto-modus	
		Planlagt græsklipning	11
B		Specifikationer, mål for plæneklipperen	21
Batteri, Eftersyn	16	Specifikationer, plæneklipper	21
		Stop af, Plæneklipper	9
F		Stop, Nød-	10
Fejlfindingsskema	19	Styremekanismer, Betjening	8
Fejlkoder, Brug	15	Støj, Maskin-	9
Fejlsøgning			
Hovedmenu	12	T	
		Tidsplan	
H		Hovedmenu	12
Haveindstillinger		Transport af plæneklipperen	15
Hovedmenu	13		
Hovedmenu			
Fejlsøgning	12		
Haveindstillinger	13		
Kviktilpasning	14		
Opsætningshjælper	14		
Plæneklipperindstillinger	13		
Tidsplan	12		
K			
Kabler, Kontrol af afgrænsning	15		
Klippehøjde, Justering af	14		
Knivblade, Eftersyn af klippemodules	16		
Koder for fejlfinding og advarsler	20		
Kontrolpanel, Brug af	9		
Kviktilpasning			
Hovedmenu	14		
L			
LÆS	5		
M			
Menutræ, brug af	12		
O			
Opbevaring	16		
Opsætningshjælper			
Hovedmenu	14		
Opsætningsmenuen på brugerfladen	11		
Opsætningsmenuen på brugerfladen			
Opsætningshjælper	11		
Overensstemmelseserklæring	22		
P			
PIN-kode, Brug af	10		
Planlagt græsklipning			
Slå nu	11		
Planlæg græsslåning	11		
Plæneklipperen, betjening af	10		
Plæneklipperindstillinger			
Hovedmenu	13		
R			
Rengøring af plæneklipper	16		
Reserve dele	2		